



Suite / Bureau 201
685, rue Bloem Street
North Bay, ON P1B 4Z5
English: 705.472.8840
Français: 705.472.9070
Fax/Télec. : 705.472.3170
www.npssts.ca

Communiqué 2021-01-08

Re: Return to school

Dear Parents/Guardians

Pursuant to the January 7th 2021 announcement:

“Elementary students and secondary students in the seven Northern Ontario public health unit regions will proceed with returning to in-person learning on January 11, 2021.”

This includes the Nipissing and Parry Sound Districts. Therefore, the student transportation system will return to its normal status effective January 11th, 2021.

With colder weather on the horizon, the following direction from public health should be noted:

“Public health does not recommend ‘neck gaiters’, scarves, or balaclavas as an equivalent to, or substitute for a face covering. Most of these outerwear accessories are made up of single-layer, loose, coarsely woven, or knitted materials and, are less effective at filtering respiratory droplets compared to a cloth face covering with two or more layers. These clothing items also do not cover the nose and mouth areas well enough to be effective.”

Therefore, please continue to use good habits with respect to wearing your mask.

Sujet : Retour à l'école

Chers parents/tuteurs

À la suite de l'annonce du 7 janvier 2021 :

« Les élèves du primaire et du secondaire des sept régions des services de santé publique du nord de l'Ontario commenceront à retourner à l'apprentissage en personne le 11 janvier 2021. »

Cela inclut les districts de Nipissing et de Parry Sound. Par conséquent, le système de transport scolaire retournera à la normale à compter du 11 janvier 2021.

Avec un climat plus froid à l'horizon, il convient de noter la direction suivante de la santé publique :

« La santé publique ne recommande pas les guêtres cervicales, les foulards ou les cagoules comme équivalent ou substitut à un revêtement du visage. La plupart de ces accessoires de vêtements d'extérieur sont faits de matériaux à une seule couche, lâches, grossièrement tissés ou tricotés et, sont moins efficaces pour filtrer les gouttelettes respiratoires par rapport à un revêtement de visage en tissu avec deux couches ou plus. Ces vêtements ne couvrent pas non plus suffisamment bien les zones du nez et de la bouche pour être efficaces. »

Par conséquent, s'il vous plaît continuer à utiliser de bonnes habitudes concernant le port du masque.

Chuck Seguin
Executive Director, Directeur exécutif